

Le Cordon bleu
A Textbook for
French for
HOSPITALITY

R. SUDHA

Professor & Head, Department of French, Madurai Kamaraj University, Madurai

JAYANTHI BALAN

Assistant Professor, Department of French, Madurai Kamaraj University, Madurai

P. RANJITH KUMAR

Assistant Professor, Department of French, Madurai Kamaraj University, Madurai

I. RAHUL

Assistant Professor, Department of French, Madurai Kamaraj University, Madurai

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

Oxford University Press is a department of the University of Oxford. It furthers the University's objective of excellence in research, scholarship, and education by publishing worldwide. Oxford is a registered trade mark of Oxford University Press in the UK and in certain other countries.

Published in India by
Oxford University Press
22 Workspace, 2nd Floor, 1/22 Asaf Ali Road, New Delhi 110002

© Oxford University Press 2021

The moral rights of the author/s have been asserted.

First Edition published in 2021

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, without the prior permission in writing of Oxford University Press, or as expressly permitted by law, by licence, or under terms agreed with the appropriate reprographics rights organization. Enquiries concerning reproduction outside the scope of the above should be sent to the Rights Department, Oxford University Press, at the address above.

You must not circulate this work in any other form
and you must impose this same condition on any acquirer.

ISBN-13 (print edition): 978-0-19-012480-9
ISBN-10 (print edition): 0-19-012480-6

Typeset in Adobe Caslon Pro and Minion Pro
by B2K-Bytes 2 Knowledge, Tamil Nadu
Printed in India by

Cover image: © Travepixs/Shutterstock

For product information and current price, please visit www.india.oup.com

Third-party website addresses mentioned in this book are provided
by Oxford University Press in good faith and for information only.
Oxford University Press disclaims any responsibility for the material contained therein.

TO
ALL THE FRANCOPHILES

Ce qui n'est pas clair, n'est pas français.

– **Antoine de Rivarol**

Oxford University Press

Foreword

LE CORDON BLEU rings many bells to us...

Originally it is the sky blue ribbon worn as a badge by knights of the highest order of the French knighthood under the Bourbons Kings, instituted by the king Henri III of France.

It means also a particular food speciality called schnitzel cordon bleu with veal or chicken from Switzerland.

Cordon Bleu refers also to distinguished master chefs well known for the gourmet cookery.

This term also infers the award gained for excellence and it is this connotation that constitutes the title of this innovative textbook, *Le Cordon bleu: A textbook for French for Hospitality*.

Le Cordon bleu: A textbook for French for Hospitality aims at teaching basic French for beginners mainly Hospitality students. It can also provide a good foundation for under graduates of Hotel Management, Catering Science and Tourism Management. Post graduate learners can also explore it to widen their general knowledge and communication skills in French.

Le Cordon bleu: A textbook for French for Hospitality is a user friendly text book. Both teachers and students are given units in a phased manner allowing them to teach, learn and revise through recapitulation section.

The 10 lessons include grammar, phonics, vocabulary and exercises embedded in real life situations focused on hospitality. Learners will be able to follow the progression and shall improve the basic skills of Listening, Speaking, Reading and Writing in French.

Le Cordon bleu: A textbook for French for Hospitality has also audio files meant to perfect listening, pronunciation comprehension and communication.

This new venture is the fruit of joint efforts by DR. R. SUDHA, Professor and Head, JAYANTHI BALAN, DR. P. RANJITH KUMAR and MR. I. RAHUL, Assistant Professors, Department of French, Madurai Kamaraj University, Madurai.

Their wide experience in the field of language teaching and their exposure to French culture are real strong foundations of this textbook. It would also address the present gap in the choice of teaching material regarding French for Hospitality and Hotel management.

I would also add that such new textbooks will bring new trends in the course contents and create new scope, new opportunities to motivated young people.

My best wishes to the authors, teachers and all the students.

Dr. Rajeswari Chandrasekar
Retired Professor and Head,
Department of French,
Madurai Kamaraj University,
Madurai

Preface

France is a wonderful land which man has enriched over the ages. This ancient civilization is known for its architecture, cathedrals, museums, castles, monuments, literary trends, artistic movements, fashion, perfumes, and gastronomy. Here is God's plenty.

The 'Hexagone', as people affectionately call France, has a fine culinary repute, with its 365 varieties of cheese and its regional wines. Fabulous restaurants form a special part of the French tradition, which boasts of master chefs who consider cooking a fine art. Sauces, spices and herbs, used with thoughtful care, have always marked French cooking. The French hotel industry has a stamp of its own and is of international repute.

The French language, known for its musical quality, is an integral part of the Hotel Management Industry. France has made a mark in this industry too. If India is known for its hospitality, where 'ATITHI DEVO BHAVA' (Guest is God), France is known as a haven of the connoisseur's cuisine.

The hospitality field has many loan words from the French language. Well, you go to a classy restaurant, you will find the French term 'à la carte' written on the menu card. Have you ever wondered what this term means? Well, 'à la carte' is translated as 'according to the menu', or placing order for individual dishes. This term is opposed to 'Table d'hôte', which means 'Table of the Host' menu, where multi-course meal is offered with a few choices. In short, it is a set menu or a combo meal, with a fixed price. Glance through the menu, and you would find 'sauté', 'soufflé', 'gâteau', 'frites', 'coq au vin', 'crème au caramel', 'hors-d'oeuvre', 'mousse au chocolat'; yes, all French dishes and delicacies in the Indian restaurants...

All sweet and sugar, we are happy to welcome the students of Hospitality into the fine domain of the French Language. Let's explore the world of the etiquettes and the exotic. Let's begin by learning the French Language.

French for Hospitality is a domain which comes under the broad spectrum of Learning or Teaching French for Specific Purposes.

About the Book

Le Cordon bleu: A textbook for French for Hospitality is first of all, a beginner's manual. No pre-requisite knowledge of French is needed to use this manual.

The textbook caters to the Undergraduate or Post-graduate students of Hotel Management and Catering Science, and on an extended plane, to the students of Hotel and Tourism Management.

Le Cordon bleu: A textbook for French for Hospitality will qualify the students in the four language skills: listening, speaking, reading and writing. They will be able to communicate in simple French in different contexts pertaining to the hotel: check-in, check-out, queries, restaurant, ordering food, etc.

The textbook assures of a good understanding of the French grammar, it encompasses the necessary vocabulary to become fluent and competent in French, enabling the students to communicate in French.

The students will be able to understand the culinary terms in French. They will get a fair idea about the gastronomic culture of France, which could create an interest in them to comprehend the French society, thus transcending the linguistic barriers.

Features

Le Cordon bleu : A Textbook for French for Hospitality rolls into **10 lessons**. Each lesson begins with a dialogue, followed by grammar, vocabulary, civilizational / cultural aspects, phonetics and exercises.

The frame of each lesson is as follows: 6 subdivisions, from A to F.

- A. **Situation de communication** : A dialogue based on a hotel situation, which is centered on the grammar of that lesson.
- B. **Grammaire** : Grammar components explained with examples.
- C. **Vocabulaire** : Vocabulary pertaining to oral communication.
- D. **Civilisation** : Civilization / gastronomic elements.
- E. **Exercices** : Exercises to consolidate the learning process.
- F. **Prononciation** : Pronunciation hints for better articulation of words.

The following table shows the different **situations of communication**. The dialogues between the client and the receptionist in different contexts, related to Hotel French.

DIALOGUES			
Lesson	Title of the lesson		Theme of the Dialogue
1	<i>Bienvenue !</i>	Welcome !	Check in at the hotel.
2	<i>Bon séjour !</i>	Have a pleasant stay !	Query about the restaurant timings and other required informations.
3	<i>A votre service !</i>	At your service !	Problems in the room.
4	<i>Bonne promenade !</i>	Walk around and enjoy !	Query regarding the city.
5	<i>Comment annuler une réservation ?</i>	Cancel a room reservation	Query regarding cancellation and refund.
6	<i>Réserver une table au restaurant</i>	Reserving a table in the restaurant	Reserving a table for dinner & getting seated.
7	<i>Bon appétit !</i>	Bon appétit !	Ordering food.
8	<i>Quel dessert choisir !</i>	What a variety of desserts !	Ordering desserts.
9	<i>Un renseignement, s'il vous plaît.</i>	An information, please.	Query regarding transport to a city.
10	<i>Bon retour !</i>	Have a safe trip back home !	Check out of the hotel.

In addition, every lesson sets off with '**In Focus**' and closes with a concise '**Récapitulation**' :

- '**In Focus**' : a list of contents of the lesson. (in English)
- '**Récapitulation**' : a list of contents of the lesson (in French), which is complimented either by sentences, or a small text, or dialogues to recapitulate the contents of that lesson.
- A minimum of **2 audio files** linked to every lesson, one for the dialogue, one for pronunciation and the other for the civilisation.

The textbook closes with the following three components:

- Glossaire / Glossary : A Glossary of French – English terms in alphabetical order for easy reference.
- French Grammar : A comprehensive presentation of French grammar, explained in English with examples.
- Verbs and Conjugations : A table of the conjugations of the French verbs in all the tenses dealt with in the text book.

In brief, *Le Cordon bleu: A textbook for French for Hospitality* is a user-friendly manual. It is a comprehensive one year Hotel French programme for beginners. It ensures competence in the four language skills.

All these components of the Textbook aim at helping the learners of the French language to be better placed in the society.

Learning the French language will definitely add a feather to the cap of the student. It will permit him/her to have an edge over the others and to be more confident in this competitive world.

Acknowledgements

Thanking people is as important as the work itself.

We would like to record our thanks to all those who lent us a helping hand in the realization of this prestigious book project.

Opportunity knocked at our door from Pune. It could not have knocked without the ‘Designer’ above. We bow before the Almighty for the Providence.

We record our sincere acknowledgements to Late Dr. J. Balan, Former Director, Centre for Tourism and Hotel Management, Madurai Kamaraj University, Madurai. If it were not for him, we would not have known about this project nor got this opportunity. We pay our heartfelt homage to his departed soul. We dedicate our work in fond remembrance and gratitude to his memory.

It was interesting and exciting to work with my colleagues and co-authors of this text book - Jayanthi Balan, Dr. P. Ranjith Kumar, Mr. I. Rahul. We had several rounds of discussions, with regard to chapterization, lesson titles, division of lessons, lesson writing, reviewing, copy editing... Working together with the same wavelength was in itself a thanksgiving and it instilled a sense of fulfillment in us. I see our Textbook as a culmination of our togetherness in the Department since 2010. I deem it a perfect and pertinent symbol of unity as La Fontaine puts it, “*L’union fait la force.*”

We would like to acknowledge all the distant and distinct voices of our audio files. From France : Ms. Jacqueline Vincent, Mr. Enzo Haverland, Mr. Jean-Paul Bouvier, Mr. Ramou Srinivassane, Mr. Yannick Kirane Petrus. From Pondicherry : Ms. Sathiavathy Ramanathan, Ms. Maheshwari Sinouvassane, Ms. Adeline Marie-Noëlle Fanovard, Ms. Aarti Amélie Neda, Mr. Alfred Ratier, Ms. Marie Virginie Sharmila. From Madurai : Jayanthi Balan. Many thanks to all of them for the timely help rendered. They brought life to our written words.

We would like to express our sincere acknowledgements to Dr. Rajeswari Chandrasekar, (Professor Retd), the second Head of the Department of French, Madurai Kamaraj University, Madurai for penning the crisp lines of foreword.

We would like to express our thanks to Dr. Marie Pierre Augustin, (Professor Retd), UGC Emeritus Fellow, Former Head of the Department of French, Madurai Kamaraj University, Madurai for his words of encouragement.

Our Team is indebted to the Oxford University Press.

P.S. We are open to suggestions.

Feel free to drop a word to french@mkuniversity.org

R. Sudha

Oxford University Press

The publisher and the author would like to thank the following reviewers for their feedback:

- Amit Joshi (School of Hotel Management and Tourism, Lovely Professional University)
- Aparna Deshpande (Maharashtra State Institute of Hotel Management and Catering Technology)
- Sunder Srinivasan (AISSMS College of Hotel Management & Catering Technology, Pune (Affiliated to Savitribai Phule Pune University))
- M. K. Dash (Institute of Hotel Management, Gwalior)

Le Cordon Bleu

A Textbook For French For Hospitality

Tableau des contenus

N	Leçon	Grammaire	Temps	Verbes	Vocabulaire	Prononciation	Civilisation	Page
1	Bienvenue !	L'article défini L'article indéfini La nationalité La profession Les prépositions Les nombres 0–10	Le présent	être, avoir s'appeler	Comment saluer / souhaiter ?	L'alphabet français	Les personnalités françaises	1–9
2	Bon séjour !	L'article partitif La négation L'interrogation + L'adjectif interrogatif. L'heure Les nombres 11–20	Le présent du premier groupe ER + CER GER	réserver commencer nager faire	Comment poser des questions ?	L'alphabet français et des mots	Le classement des hôtels	10–19
3	A votre service !	Le féminin de l'adjectif. L'adjectif démonstratif. Les jours de la semaine Les nombres 21–40	Le futur proche	vouloir pouvoir aller	Comment rapporter des problèmes dans l'hôtel ?	Les accents : aigu & grave	Le fromage	20–27

N	Leçon	Grammaire	Temps	Verbes	Vocabulaire	Prononciation	Civilisation	Page
4	Bonne promenade !	L'adjectif possessif. L'adverbe Interrogatif. Les mois de l'année. Les nombres 41–60	Le présent du deuxième groupe IR.	grandir dire devoir	Comment poser des questions ?	Les accents : circonflexe, cédille & tréma	Les divers types de tourisme	28–34
5	Comment annuler une réservation ?	Les prépositions. L'article contracté. Les saisons Le pronom 'On' Les nombres 61–80	Le passé composé (auxiliaire avoir)	prendre mettre venir voir	Comment réserver une chambre ?	Les voyelles nasales	Les différents types de découpage des légumes	35–43
6	Réserver une table au restaurant	Les verbes pronominaux. Les nombres 81–100	Le passé composé (auxiliaire être)	se laver partir sortir servir	Comment utiliser les verbes pronominaux ?	Les consonnes finales	Les couverts	44–50
7	Bon appétit !	Les pronoms personnels objets directs. Les pronoms toniques. Les adjectifs beau, nouveau et vieux.	L'impératif	ouvrir	Les termes culinaires	La prononciation de [e]	Recette : Le cordon bleu	51–58
8	Quel dessert choisir !	Les pronoms personnels objets indirects	L'imparfait	naître connaître savoir	Comment dire dans les diverses situations diverses ?	La prononciation de [e] [o] et [u]	Recette : La mousse au chocolat	59–65

N	Leçon	Grammaire	Temps	Verbes	Vocabulaire	Prononciation	Civilisation	Page
9	Un renseignement, s'il vous plaît !	La place des pronoms personnels : objets directs et indirects L'adverbe	Le futur Le conditionnel présent	falloir	Autour du voyage	La prononciation de [e] [s] & [z]	Les spécialités régionales françaises	66–72
10	Bon retour !	Les pronoms relatifs. Les pronoms en, y.	Le conditionnel présent	attendre boire	Les mots français en anglais	La révision de la prononciation	Un menu typiquement français	73–79

Glossaire / Glossary 80–89

Verbs and Conjugations 90–101

French Grammar 102–112

Oxford University Press

Bienvenue !

In Focus

- Definite articles
- Indefinite articles
- Present tense of the verbs : être, avoir, s'appeler
- Some prepositions
- Numbers 0 to 10

A. SITUATIONS DE COMMUNICATION

Réservation d'une chambre d'hôtel

a)

La réceptionniste : Bonjour, Monsieur.

M. Delacroix : Bonjour. Avez-vous une chambre ?

La réceptionniste : Oui, Monsieur. Une chambre double ou une chambre simple ?

M. Delacroix : Une chambre double.

La réceptionniste : Pour combien de personnes, Monsieur ?

M. Delacroix : Pour deux personnes, s'il vous plaît.

La réceptionniste : Et pour combien de nuits, Monsieur ?

M. Delacroix : Deux nuits.

La réceptionniste : D'accord. Avez-vous une pièce d'identité, s'il vous plaît ?

M. Delacroix : Oui. Voilà.

La réceptionniste : Merci. Voilà la clé, Monsieur.

M. Delacroix : Merci. Le numéro de la chambre ?

La réceptionniste : 105.

M. Delacroix : Bon, merci.
 La réceptionniste : Bon séjour.
 M. Delacroix : Merci.



Lesson 1 - AUDIO FILE - 1

b)

La réceptionniste : Bonjour, Monsieur.
 M. Rousseau : Bonjour, Madame.
 La réceptionniste : Avez-vous une réservation ?
 M. Rousseau : Oui. Au nom de Rousseau.
 La réceptionniste : Pardon, Monsieur ?
 M. Rousseau : Rousseau. R.O.U.S.S.E.A.U.
 La réceptionniste : Merci, Monsieur. C'est parfait. Avez-vous une carte d'identité ?
 M. Rousseau : Oui. Voilà.
 La réceptionniste : Merci. Chambre No. 106. Voici la clé.
 Bonne journée, Monsieur.
 M. Rousseau : Merci.



Lesson 1 - AUDIO FILE - 2

B. GRAMMAIRE

L'ARTICLE DEFINI

masculin singulier	féminin singulier	masculin ou féminin singulier (commence par une voyelle ou 'h' muet)	masculin ou féminin pluriel
Le	La	L'	Les

Exemples :

Le / La réceptionniste	La réception	L' hôtel (m)	Les chauffeurs (m)
Le prix	La chambre	L' eau (f)	Les clients (m)
Le maître d'hôtel	La visite	L' autobus (m)	Les clés (f)
Le vestiaire	La femme	L' homme (m)	Les restaurants (m)

L'ARTICLE INDEFINI

masculin singulier	féminin singulier	masculin ou féminin pluriel
Un	Une	Des

Exemples :

un hôtel	une voiture	des clients
un guide	une nuit	des Français
un chauffeur	une table	des touristes
un secrétaire	une secrétaire	des étrangers
un avion	une école	des écoles

LES PRONOMS PERSONNELS SUJETS

SINGULIER	1ère personne	Je
	2ème personne	Tu
	3ème personne (masculin)	Il
	3ème personne (féminin)	Elle
PLURIEL	1ère personne	Nous
	2ème personne	Vous
	3ème personne (masculin)	Ils
	3ème personne (féminin)	Elles

LES CONJUGAISONS DES VERBES DU TROISIEME GROUPE

ETRE	
Je suis	Nous sommes
Tu es	Vous êtes
Il est	Ils sont
Elle est	Elles sont

Je suis professeur.
 C'est un étudiant.
 Elle est de France.

AVOIR	
J'ai	Nous avons
Tu as	Vous avez
Il a	Ils ont
Elle a	Elles ont

J'ai 10 ans.

Il a une valise.

Nous avons un guide.

Vous avez une pièce d'identité ?

Attention: Il y a

Il y a **un Français**

Il y a **des Français**.

S'APPELER	
Je m'appelle	Nous nous appelons
Tu t'appelles	Vous vous appelez
Il s'appelle	Ils s'appellent
Elle s'appelle	Elles s'appellent

Attention: Il est / C'est

Il est français. C'est un Français.

LES PRÉPOSITIONS

à, de, dans, avec, sans, pour.

Exemples :

Je suis **à / de** Paris.

Le professeur est **avec** un ami.

J'ai une chambre **pour** deux jours.

Le client est **dans** la chambre.

LA PROFESSION

Masculin	Féminin
Avocat	Avocate
Ecrivain	Ecrivaine
Employé	Employée
Ingénieur	Ingénieure
Professeur	Professeure
Acteur	Actrice
Sportif	Sportive
Journaliste	Journaliste
Médecin	Femme Médecin

Exemples :

Benoît est acteur. Béatrice est actrice.

Catherine est professeure de langue.

LA NATIONALITE ET LE PAYS

Masculin	Féminin	Le pays
Africain	Africaine	L'Afrique
Allemand	Allemande	L'Allemagne
Américain	Américaine	L'Amérique
Anglais	Anglaise	L'Angleterre
Belge	Belge	La Belgique
Canadien	Canadienne	Le Canada
Chinois	Chinoise	La Chine
Indien	Indienne	L'Inde
Italien	Italienne	L'Italie
Japonais	Japonaise	Le Japon
Russe	Russe	La Russie
Suisse	Suisse	La Suisse

LES NOMBRES

0 – zéro
1 – un, une
2 – deux
3 – trois
4 – quatre
5 – cinq

6 – six
7 – sept
8 – huit
9 – neuf
10 – dix



Lesson 1 - AUDIO FILE – 3



C. VOCABULAIRE

Comment saluer ? Comment souhaiter?

Bonjour
 Bonsoir
 Bonne journée
 Bon séjour
 Bonne soirée
 Bon après-midi (= Passer un bon après-midi)
 Bonne nuit
 Bonne rentrée
 Bonne route
 Bon retour
 Bonne chance
 Bon courage
 Beaux rêves
 Bonne année
 Bon appétit
 Bon voyage

Monsieur
 Messieurs
 Madame
 Mesdames

D. CIVILISATION

Please scan QR code to see this section.



E. EXERCICES

1. Complétez avec les articles définis :

- (a) _____ hôtellerie est une profession.
- (b) Ce sont _____ photos de la chambre.
- (c) Nous sommes à _____ hôtel.
- (d) C'est _____ plat du jour.
- (e) Je suis dans _____ restaurant.

2. Complétez avec les articles indéfinis :

- (a) Le client a _____ chien.
- (b) 'Confort' est _____ hôtel 3 étoiles.
- (c) J'ai _____ recettes.
- (d) Nous avons _____ carte de crédit.
- (e) Vous avez _____ bagages ?

3. Ecrivez les chiffres en lettres :

- (a) **1** couteau.
- (b) **2** assiettes.
- (c) **10** fourchettes.
- (d) **3** nappes.
- (e) **9** verres

4. Choisissez le mot juste :

Bonjour Monsieur.

_____ (Bonjour / Bonsoir), Madame. Est-ce que vous avez _____
_____ ? (une chambre, une nuit)

Oui, _____ (monsieur, madame).

_____ (un, une) chambre simple pour deux _____ (nuit, nuits), s'il vous
plaît.

5. Complétez avec les verbes suivants: avoir, être, s'appeler

- (a) Elle _____ touriste.
- (b) Il _____ François.
- (c) J' _____ un dictionnaire.
- (d) Le professeur de français _____ Paul.
- (e) Nous _____ une réservation.

6. Complétez avec les prépositions:
- Je suis _____ la salle d'attente.
 - Le touriste est _____ Lyon.
 - Combien _____ personnes, Madame ?
 - Il y a 10 clients _____ l'hôtel.
 - 4 chambres _____ 9 personnes, Monsieur ?

F. PRONONCIATION

L'alphabet français / The French Alphabet

The French Alphabet has 26 letters as in English, but they are pronounced differently.

French Letters	Pronunciation (English)
A a	Ah
B b	Bay
C c	Say
D d	They
E e	Eh
F f	Eff
G g	J
H h	Aash (h in French is silent)
I i	Eae
J j	Jhee
K k	Ka
L l	Ell
M m	Emm
N n	Enn
O o	O
P p	Pay
Q q	Queue (pronounced with lips well rounded)
R r	Err
S s	Ess
T t	Tthey

French Letters	Pronunciation (English)
U u	Uu (pronounced with lips well rounded)
V v	Way
W w	Doo-ble-way
X x	Eeks
Y y	Eegrek
Z z	Zed

Lesson 1 - AUDIO FILE - 4



Récapitulation

- ◆ L'article défini – le, la, l', les
- ◆ L'article indéfini – un, une, des
- ◆ La conjugaison du présent des verbes : être, avoir, s'appeler
- ◆ Des prépositions : à, de, dans, avec, sans, pour.
- ◆ Les nombres 1 – 10

Je m'appelle Marc.

J'ai une sœur.

Elle s'appelle Alice.

Elle a 10 ans.

Elle a un ami à l'école.

Il s'appelle Kaito.

Il est japonais.

Il est de Tokyo.